広報

EDOGAWA CITY

あなたの区政

えどがわ

0/20 No. 1551 每月1日·10日·20日発行

主な内容)

面 22年4月入園 区立幼稚園入園児募集

4・5面 いき! いき! 区内産業

面 地域のおまつりへ行こう

国民健康保険の臨時窓口

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

23年7月24日までにアナログ放送は終了します

受信準備は お済みですか?

地上デジタル放送

現在のテレビ放送(地上アナログ放送)は、23年 (2011年) 7月24日(日)までに終了し、地上デジタル (地デジ) 放送に移行します。このため、テレビの 視聴方法を地上デジタル放送に対応させることが必 要となります。区は、総務省と連携し、定期的なお 知らせや、説明会の開催などを実施していきます。

問 総務係☎(5662)6194

地デジ放送は魅力がいっぱい!

高画質・高音質

ハイビジョン放 送の臨場感が楽 しめます。

※対応テレビが必 要です。



データ放送

天気予報やニュ ースなど、生活 に役立つ情報が いつでも見られ ます。

地デジ放送を見るには…

- ブルテ レビで見て いる方

ケーブルテレビ会社にお問 い合わせください。

※ケーブルテレビの利用には、加 入契約料・工事費・月額利用料 などの費用がかかります。

字幕放送

字幕付き番組や、 音声による番組解 説など、人に優し い放送です。

電波障害に強い

ゴースト(映像が 二重に見える現象) のない、鮮明な映 像です。

電子番組表

見たい番組を調べ たり、画面を見な がら視聴予約がで きます。



ケーブルテレ



取り替える必要が あります

アンテナ工事は必 要ありません ※アンテナの調整 や交換が必要な 場合があります。

電器店・家電 量販店へ

※必要な方は アンテナ工 事も依頼し



地デジ放送 対応テレビ に替える

現在お使いのアナログ テレビに地上デジタル チューナ ーを接続 する

なぜデジタル化するの?

通信や放送などに使用可能な電波には限りがあり、近年の携帯 電話の普及などにより、使用できる周波数が少なくなっています。 テレビの地上放送をデジタル化することで、これまでアナログ放 送で使われていた周波数に余裕が生まれ、防災情報や携帯電話、 新たな通信サービスに使用することができます。

UHFアンテナ

◎地デジに関する説明会→2面へ

地デジに関するお問い合わせは…

総務省地デジコールセンター 0570) 070101

※IP電話などからは、☎(4334)1111へおかけください。 ※月~金曜9時~21時/土・日曜、祝休日9時~18時 ◎総務省ホームページ(http://www.soumu.go.jp/)でもご案 内しています。

を は を を を を を を を を を の 数 分間、肩を も の で すが、 心 身共 に 癒 される 思いで した。 実は 私 を もんで との で すが、 心 身共 に が の で した。 に の る の に の に の に の に の に の に に る に の に の に の に の に の に の に の に の に の に 。 。 輪場整理や会場清掃をはじど多くの子どもたちが、駐 懸命取り組んでくれました。 もボーイスカウト、区民まつりでは、 くれる子どもたちの心意気た機会に積極的に参加して ることは、家庭内ですら難代間のスキンシップを求め 生が「肩コリなくし隊」とでは、141名の小・中学 持ちとのことです。 背中流し隊」への感謝の気生が熟年者の背中を流す「お 浸ったことでしょう。 を持参してくださいました。 人知れず奉仕する健気な子 年団、ジュニアリーダー を頼もしく感じます。 は、朝から夕方までひっき れました。このコーナーに とふれあい、幸せな思いにです。熟年者も子どもたち 流し続けるのは大変なこと 区内の公衆浴場で小・中学 しくなっています。こうし して肩もみの奉仕をしてく は、141名の小・中学また、先頃の区民まつり 様々な奉仕活動に一生 汗をかきながら背中を 毎年敬老の日に、 交通少に 約 2 時



日時(日程)

時時間

場場

所

内容

人定員(対象)費費用

師講師

出出演

持持ち物

主催

共共催

後後援

協協力

即申し込み

問

問い合わせのボームページ

地デジ説明会・ 受信相談会を開催しま

地上デジタル(地デジ)放送をご覧いただくために、区では総務省テレビ受信者支援センター(愛称: デジサポ)と連携し、説明会と相談会を開催します。事前の申し込みは必要ありません。お近くの会場 に直接お越しください。

| E | 程 | 時間※ | 会場 | 各回の定員 |
|-----|--------|-----|---------------|-------|
| | 4 日(水) | 1 | コミュニティプラザー之江 | 90人 |
| | 5 日(木) | 1 | 東部フレンドホール | 36人 |
| | 6 日金 | 1 | 小岩アーバンプラザ | 84人 |
| | 7 日(土) | 2 | 葛西区民館 | 501人 |
| | 9 日(月) | 3 | 総合文化センター3階研修室 | 204人 |
| | 10日(火) | 1 | 西小岩コミュニティ会館 | 84人 |
| | 11日(水) | 1 | 南葛西会館 | 42人 |
| 11 | 12日(木) | 1 | 一之江コミュニティ会館 | 90人 |
| | 13日金 | 1 | 新田コミュニティ会館 | 60人 |
| | 14日(土) | 2 | 小松川さくらホール | 351人 |
| | 17日(火) | 1 | 北葛西コミュニティ会館 | 81人 |
| | 18日(水) | 1 | 南小岩コミュニティ会館 | 72人 |
| 月 | 19日(木) | 1 | 清新町コミュニティ会館 | 60人 |
| , . | 20日金 | 1 | 篠崎コミュニティ会館 | 75人 |
| | 21日(土) | 2 | 東部区民館 | 300人 |
| | 24日(火) | 1 | 平井コミュニティ会館 | 72人 |
| | 25日(水) | 1 | 臨海町コミュニティ会館 | 50人 |
| | 26日(木) | 1 | 上一色コミュニティセンター | 50人 |
| | 27日(金) | 1 | 松江区民プラザ | 72人 |
| | 28日(土) | 2 | 鹿骨区民館 | 282人 |
| 12 | 1 日(火) | 1 | 瑞江コミュニティ会館 | 30人 |
| 月 | 2 日(水) | 1 | 勤労福祉会館 | 50人 |

| コミュニティ会館 36人 コミュニティ会館 72人 |
|------------------------------|
| コミュニティ会館 72人 |
| |
| ミュニティ会館 200人 |
| ンパレス4階ホール 200人 |
| ミュニティホール 60人 |
| コミュニティ会館 36人 |
| 区民館 350人 |
| コミュニティ会館 54人 |
| ンパレス4階ホール 200人 |
| ミュニティホール 200人 |
| 尺館 282人 |
| |

※① ⇨10時30分から・14時から・16時30分から・ 19時から

②⇨10時30分から・15時から・18時から

③⇨19時から

巡回相談・戸別訪問

町会・自治会、くすのきクラブ、各種団体など を対象に説明会を実施します。また、熟年者世帯 などは戸別訪問し、地デジの基礎から説明します。 ご希望の場合は下記にご連絡ください。

◎必要事項など詳しくは

学事係などで配付)を 募集案内(各幼稚園・

児を対象に実施していま

の保育を必要とする在園

で、一時的に教育時間外

家族の入院や通院など ショートサポート保育

修室で行う研修会への ら総合文化センター研 ら総合文化センター研

保育 30 分間

7 時

30分

時 30

保育料 1

日500円

《圖》各幼稚園または学

事係☎(5662)1

6

決定

|考方法 申込日以降、

接・健康診断により

役所4階7番)

が必要です。

ジ放送移行支援

総務省では、経済的な理由などで 地デジ放送を見ることができない世 (生活保護などの公的扶助を受け ている世帯など) に対して、簡易 チューナーを無償給付する支援を開 始しました。詳しくは、お問い合わ せください。

地デジチューナー支援実施セン *9* −**☎**(0570)033840

テレビを廃棄する場合

現在お使いのテレビを廃棄する場 合には、購入した販売店に依頼する など、適正な処理をお願いします。 資源の有効活用と不法投棄の防止に ご協力をお願いします。

地デジを口実にした

ビの調査や工事を口実に、 金を不正に請求したり、 レビ局などの職員をかたって 切り替え手数料を請求するといっ た悪質な事例が発生しています。 地デジ放送に関し

て、総務省やテレ ビ局などがお金を 請求することはあ りません。



総務省 東京都中央テレビ受信者支援センター (デジサポ東京中央) ☎(5452)3081=月~金曜10時~18時

たんす・食器棚・冷蔵 工方法 庫など10か所程度まで L字型金具な

施工範囲

室内の家具・

取り付けが困難な世帯 者のみの世帯で自力で 者のみの世帯、②障害 の単身世帯または熟年 止金具を取り付けます。 することがないように、 元の大工さんが転倒防 れてきた家具でけがを 大きな地震のときに

申問 ※賃貸住宅は、所有者 に固定します。 承諾が必要です。 どを使用し、 **7** (5662)0517 住宅課相談係 家具を壁

問

生活援護第一課

生活援護第二課相談 **☎**(5662)®16

係 9 以内(最長6か月) 数世帯6万9800 万3700円以内/

円



①65歳以上の熟年者

給付額 単身世帯以月5

える方

貸付額 住宅入居費↓↓40

活に困窮している方

入減少・失業などで生

□単身世帯月15万円以

万円以内/生活支援費

内、複数世帯月20万円

以内(最長12か月)/

時生活再建費□60万

を受けて就職活動を行 担当者による面接など 給付期間中、就労支

援

対象者 低所得世帯で収

家具の 熟年者・ 転倒防止 障害者世帯の方へ の 施工をします

))区立幼稚園は、お弁当

集を行わない予定です。 度以降、新入園児の募 小岩第一幼稚園 ご覧ください。

の持参と保護者の送迎

2

を10月26日 例から開始 失った方などを対象に住 を支援するため、 宅手当などの給付・貸 就職活動を行う離職 住居を

として収入のない方で そのおそれがあり原 住居を喪失また 2年以内に離 則 は職 貸付額 10万円以内 総合支援資金の貸付

住宅手当の給付

対象者

対象者 住居のない離職 受理されている方 者で住宅手当などの公 的給付・貸付の申請を

臨時特例つなぎ資金の貸 ※葛西事務所管内の方は **☎**(5659)6610

金などの貸付を行います住宅手当の給付・総合支 給付・総合支援資 **☎**(∞657)7∞55

保育料 申込期間・場所 11月5日休・6日金 2日~18年4月1日生 時~17時□学事係 16時30分以各幼稚園 11月4日水9時30分 休日を除く) 育時間 月~金曜 まれのお子さん ら 5 時間程度 区内在住の16年4月 1 0 0 0 円 月3000円 の 9 時 $\widehat{\mathbb{Z}}$ (祝 9

| 幼稚園 | 園名 | 住 所 | 電 |
|------|----------------|-------------|--------|
| 鹿 | 本 | 本一色 2~10~15 | (3653) |
| 船 | 堀 | 船堀 6~11~39 | (3675) |
| 小岩第一 | · (※) | 東小岩 3~20~10 | (3659) |
| 小 松 | Ш | 平井 4~1~29 | (3685) |
| 篠 | 崎 | 篠崎町3~18~5 | (3679) |
| | | | |

イントが上限です。 付与されます。年間60

※食事・入浴・排泄介助り訪問の補助 ほか

人 区内在住の65歳以

で、要介護認定を受

ていない方200人(

申け

車間 11月4日水までに

などを除く。

・車いすへの乗り移り

電話で、介護保険課事

業者調整係☎(5662)

| 幼稚園名 | 住 所 | 電 話 |
|--------|-------------|-------------|
| 鹿本 | 本一色 2~10~15 | (3653) 3650 |
| 船 塘 | 船堀 6~11~39 | (3675) 1131 |
| 小岩第一(※ | 東小岩 3~20~10 | (3659) 8318 |
| 小松川 | 平井4~1~29 | (3685) 8224 |
| 篠幅 | 篠崎町3~18~5 | (3679) 3555 |
| | | |

てポイント(1時間= すると、活動時間に応じ

ポイント・100

 $\check{\mathbb{H}}$

②介護予防教室·目配

シーツの交換 ほか/ し相手、洗濯物の整理、

22年4月入 幼稚園入 袁 園児募集

4 歳児 5 歳児

予防を促進するため 熟年者の社会参加と

支援する「熟年介護サ

一護施設の利用者など

ター」を募集します

サポーターとして活動

活動内容 ①入所者の話

包括支援センター

熟年介護サ ポ

ーターを募集します

健施設 ほか/②地域

活動場所 ①特別養護老 人ホーム、介護老人保

《重問》区社会福祉協議会 **☎**(5662)5557

10月11日に開催した江戸川区民まつりで、

さんの投票により、以下の結果になりました。

松江銀座商店街振興組合

平井親和会商店街振興組合

江戸川花卉園芸組合

学校法人滋慶学園

江戸川区商店街連合会

めでとうございます。

最優秀賞

会を行います。直接会場

10月23日金10時~

問

文化財係

(中学生以下は無料)

維持協力費100円 30人程度 (先着順)

☎(5662)7176

いて、学芸員による解説

主屋敷の建物や歴史につ

人場

之江名主屋敷

時

公開に合わせ、一之江名都内8区の古民家一斉

団

会場にお越しのみな

レインボー賞

場 間 往復ハガキに希

350円 (材料費)

望日・住所・氏名(フ

ガナ)・年齢・性別

東京文化財ウィーク2009

之江名主屋敷解説会

お

体

江戸川区商店街連合会

江戸川共栄商店街振興組合

江戸川区商店街連合会

江戸川区商店街連合会・江戸 川区商店街振興組合連合会

小岩北支部

葛西支部

月8日

各12人(抽選) 13時30分~15時

名

土の中のちいさな生き物たち~おどろき発見!

子ども未来館。

フレ

イベント

は

ます。 生き物たちの役割を調べ 落ち葉などを土に戻す 日田9時 12

小学4年生以上の方 共育プラザ葛西、 行

船公園

<u>日</u>内

ネルシアター ほか/ 11月5日休↓パ

場

子ども家庭支援

②おはなしたまご

センター 間

(勤労福祉会

戸川前集合

10人 (申込順)

ホテルシーサイド江

軍手、虫除けスプレ200円。

②11月20日金ひ絵本、

紙芝居、手遊び

①おはなしクレヨン、

時30分~11時

☎(3877)2460

660)0073

ボランティア子ども家庭支援

によるイグセンター

持 越ようせい 80人 (申込順) 土壌動物写真家・

申問 ら電話で、子ども未来 館開設準備担当係☎(5 10月21日水9時

筆 記 用 具

込順)

301会議室 タワー 朩 ル

ほか

区内在住の方30人(申

場 グリーンパレス5階

里 間 10 月

21日水9時

孔 雀 2

区内在住の方8人(申

★(5660)0794 ら電話で、介護予防係

寄付

宝だ! 11月6日金18時30分 見て触って体験しよう! <u>申</u>問

知って得する実践講座~生ごみ

認知症

サポ

I

ター

養成講座

ら電話またはファクシ 10月21日水9時か

11月21日出3時~

びませんか。

てサポートするために学

認知症を正しく理解し

樂部☆(5659)16 ミリで、えどがわエコ センター・イノシシ倶

船 51 · AX (5659)1

「クモ観察会

塩

大人が楽しむ

電子メールまたはファ ら、参加者全員の住所 氏名・電話を記入し、 10月21日水9時か

2月1日月~28日日の宿今回の受け付けは22年

泊分です。電話でお申し

る蜘蛛を観察します。

10月31日出12時50分

葛西臨海公園に生息す

受付開始日 込みください。

11月1日

クシミリで、葛西東渚 rd@gmail.com 電子メール=kasai.bi (3688)2495. 鳥類園友の会☆・AX

▽塩沢江戸川荘⇔10時

※受付開始日のみ、予約

ー・帽子 ほか つ

ひな飾り(壁掛け)作り 素焼き陶芸作品を使

着)、〒133 28日水までに郵送(必 の家「ひな飾り講習会」 西篠崎2~18~22 -0055 5

①11月10日火 電話を記入し、10月 講習会

団体貸し切り日

月2日 月以降は申込順。 が重なる日は抽選。

戸川荘阜22年2月10日 |体貸し切り日 | 塩沢江

係☎(3676)339 ◎穂高号⇨子育て支援第 19 (水) 日金)12 ・1日金) 17 日)17 23 (水) 日 そば打ち体験」は、S 2弾「秩父SLの旅と (火) 28 日 (日)

| | 穂高号〔種 | 恵高荘0263(83)3041〕 | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| | 1日(月)~3日(水)2泊 | レトロな町並明治村 | | | | |
| | 3日休~5日金2泊 | 木曽路探訪 妻籠宿・馬籠宿 | | | | |
| | 5日金~7日(日)2泊 | 古都の冬景色 飛騨高山 | | | | |
| | 7日(日)~9日(火)2泊 | 専門ガイドと巡る真田十万石の城下町 松代散策 | | | | |
| 2 | 8日(月)~13日(土)5泊 | 遅い出発 温泉三昧「5泊6日」 | | | | |
| - | 9日火~11日祝2泊 | 冬の風物詩 天竜こたつ舟と飯田元善光寺 | | | | |
| | 11日 | 家族で楽しむ スキー&雪遊び | | | | |
| | 13日(土)~14日(日)1泊 | 冬の歳時記 厄除け地蔵尊祭りと松本市内めぐり | | | | |
| | 13日(土)~14日(日)1泊 | 7 17 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 | | | | |
| | 14日(日)~16日(火)2泊 | 総体共同企画 総体・穂高流からだいきいきツアー | | | | |
| | 14日(日)~16日(火)2泊 | 信州の鎌倉 別所散策と無言館 | | | | |
| | 16日火~ 19日金3泊 | 世界遺産 雪の白川郷と飛騨高山(宿泊)朝市散策 | | | | |
| | 17日(水)~20日(土)3泊 | 加賀百万石の城下町 金沢(宿泊)雪景色 | | | | |
| | 19日金~21日田2泊 | 冬の新潟歳時記 十日町雪まつり | | | | |
| 月 | 21日(日)~ 23日(火) 2 泊 | 無病息災祈願 善光寺・栗と北斎のまち小布施散策 | | | | |
| | 22日(月)~25日(木)3泊 | 遅い出発 温泉三昧「3泊4日」 | | | | |
| | 23日火~ 25日休 2 泊 | すし・天ぷらバイキングと国宝犬山城 | | | | |
| | 25日休)~27日仕)2泊 | 雪のベールにつつまれた世界遺産 白川郷 | | | | |
| | 27日(土)~ 3/1日(月) 2泊 | 雄大な白銀の北アルプス 新穂高ロープウェイ | | | | |
| | 15 30 C (15 30 5 - 11 + 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - | | | | | |

塩沢号〔塩沢江戸川荘025(783)4701〕

1日(月)~ 4日(村3泊) 宝登山の蝋梅園と日本三大薬湯・松之山温泉 2日(火)~ 3日(水2泊) 宝登山の蝋梅園と川越蔵の街並み散策

塩沢江戸川荘予約セ Ø1☎(0120)00 穂高荘予約センター (5662)7051

▽塩沢号⇒川越蔵の街 問·申込先》

ズ館、西湖野鳥の森公▽穂高号♀▽河口湖ミユー 往復観光コース

穂高号・塩沢号運行予定 用料金が無料! 左表のとおり 全国発送を承ります。 100%こしひかりの

◎塩沢江戸川荘♀魚沼 のお子さんの穂高号利 料。また、小学生以下 Lとそば打ち体験が無 Ì۱۱ **荘荘** 申22年2月分

危



迷ったら… 困ったら…

▷法律相談(係争中の問題は除

く) ⇒第1~4火・金曜 13時30分~16時(受け付け は8時15分から。定員になり

次第締め切り) そのほか教育・不動産など様 々な問題について専門家が相談 に応じます。詳しくは『平成20 ・21年度くらしの便利帳』の93

- ~96ページをご覧ください。 ○11月3日(火)・23日(月)は祝日の ため、相談はお休みします。
- ○相談窓口がわからない場合は 区政案内係☎(5662)6168に お問い合わせください。

- 《社会福祉事業に》 ♥東京都六市競艇事業組合 5 万円=冠協 賛レースオーナーからの協賛金
- ♥葛西民謡舞踊連盟8万7200円=民謡舞 踊大会でのチャリティー募金
- らったため ♥㈱細田組15万1212円=安全大会のチャ

♥山田昌男1万5000円=定額給付金をも

- リティー募金 ♥藤岡一彦後援会10万6061円=チャリテ ィー歌謡祭の収益
- ♥中央図書館ボランティア本の会3000円 =お茶代を貯めたもの
- ♥鶴岡地区物産協同組合1万円=西葛西

うございま

- 駅前物産展売り上げの一部 ♥クールナイト宮下勝利 5 万995円=第 14回クールナイトチャリティー歌謡祭の
- ♥金井兼吉1万円=区イベントでの紙芝 居の謝礼
- ♥예ゆいまーる味噌――之江店1万円= 店の売り上げの一部
- ♥浅間幼稚園父母の会3万円=バザー収 益の一部 ♥篠崎サークル1500円=リサイクルフリ
- ーマーケット収益の一部 ♥江戸川明るい社会づくりの会鹿骨地区 5万円=バザーの収益

- ♥匿名1万円=福祉の一助に
- ♥興宮交友会10万円=アルミ缶・古紙回 収の収益

《障害者福祉事業に》

- ♥匿名5000円=給付金の一部
- ♥佐藤圭一5万円=金婚記念品のお礼に
- ♥匿名1000円=福祉の一助に

《児童福祉事業に》

▼滝澤和代1万9600円=ボランティアの

敬称略・順不同。有効に使わせていた だきます。

▷秘書課☎(3652)1151 内線2021 ▷区社会福祉協議会☎(5662)5557

10月1日から東京都の最低賃金が時間額791円になりました。月給・日給・時間給 東京都最低賃金の改正 制などのすべてにこの時間額が適用されます。問 東京労働局賃金課☎(3512)1614



振興課計画係☎(5662)0525

うぎょう「こぼれ話」

区内の工場では、こんな製品が作られています。

- ▶オリンピック自転車競技日本代表チームのユニフォーム
- ▶国産 H 2 A ロケットの部品
- ▶東京スカイツリー(墨田区に2012年完成予定)の部品

つがれる伝統工芸



伝統工芸者の技、美術系大 学生のデザイン、江戸川区の 産学公のコラボレーションに よる「えどがわ伝統工芸産学 公プロジェクト」。昨年はグッ ドデザイン賞を受賞し、優れた 商品を数多く創作しています。

きょう界に新風を!

今年で6期目を迎える「えどがわ起業家ゼミナール」、 優良なビジネスプランで起業を目指す方を表彰する「ビジ ネスプランコンテスト」「起業家支援アドバイザー派遣」な ど、様々な形で起業家を応援しています。

きうきワクワク

現在を造る 未来を創る 江戸川のものづくり

第11回

日時 11月20日金)10時~17時·21日(土)10時~16時 会場 タワーホール船堀

主催 江戸川区、産業ときめきフェア実行委員会

区内製造業の優秀な製品・技術 を広くみなさんに紹介する「産業 ときめきフェア」を毎年開催して います。

今年は、133の元気な企業・産 業団体が一堂に集まり、みなさん のお越しをお待ちしています。



産業ときめきフェアに毎年参加しています



協伸化学工業

「めっき」の加工などを行っています。 みなさんは普段は意識しないでしょうが、 「めっき」はサビ止めやアクセサリーの装 飾など、身近な商品にたくさん使われてい

このフェアでは、下町の象徴「ベーゴ マ」に純金で「めっき」をつけ、抽選で プレゼントします。「めっき」が商品に付 ・ 本 加価値をつけることを実感していただき、 (東小松川4丁目) また手に取った方から自然とビジネスの 西野 亨さん 輪が広がればと思います。

企業のスキルアップ、将来への技術継 承、産業界や地域とのつながりと貢献、このバランスを大

切にし、継続する力を発揮していきたいです。













問 商工勤労係☎(5662)0523



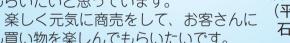
しょう品を揃えて お待ちしています

区内には90もの商店街があり、今日も元気に商売をし ています。下町ならではの会話を楽しみながら買い物が

地域に愛される店を目指します

大型店には置いていない商品を扱うといった工夫や、地 域とのパイプを大切にしながら、地域に必要とされる店を

平井親和会商店街では、昨年から勉強 会を開き、お客さんの立場で意見を交換 しながら、「一店に逸品、魅力的な商品を 揃える一取り組みを進めています。うち の店では金賞を受賞した梅酒を用意しま した。また、手作りの「一店逸品カタロ グ」には各店主の顔写真を載せています。 みなさんの身近なお店として足を運んで もらいたいと思っています。





(平井4丁目) 石塚勝彦さん

できる、温かい商店街ばかりです。 こまつな

日指しています。

も買い物を楽しんでもらいたいです。



物ができる「区内一斉商品券まつり」は大 盛況でした。今後も普段の買い物や贈答用 に、区内共通商品券をご利用ください。



ぎょうじも楽しい銭湯



銭湯では、「ゆず湯」「りんご湯」 や「講談|「健康体操|など、様々 なイベントを実施しています。今 年は「銭湯の背景画展」など、新 しい事業を展開しました。

また、銭湯にも露天風呂や温泉

があるのをご存じですか? 自宅のお風呂では味わえない 「いい気分」を満喫してはいかがでしょうか!

🥏 れしいイベント情報

~食に携わる「プロ」が集まり、味・技・道具を披露~.

江戸川「食」文化の祭典

日時 11月11日(水)・12日(木) 会場 総合文化センター ~元気なお店! 一生懸命な「あなた」を表彰~

江戸川区産業賞

日時 12月2日(水) 会場 総合文化センター小ホール



きよう列

売しています。

時~12時

します。

■ 毎月第4木曜9

※売り切れ次第終了

場 JA東京スマイル

西 $4 \sim 25 \sim 24$

新葛西支店(北葛

みなさんの身近なところで、区内産業は今日も元気に活動しています。 区も、各業界のみなさんと一体となり、強力にサポート! 今号では、活気に溢れ、頑張る区内産業の一例をご紹介します。



農産係☎(5662)0539

小松菜をはじめ、区内産の採れた

て新鮮野菜ときれいな鉢花などを直

区では、「えどちゃん」 を活用した農産物の PR ブランド化を進めています。

「えどちゃん」

山山江海南部

区特産の小松菜を使 ったオリジナル商品を お試しください!

- ○小松菜焼酎
- ○小松菜発泡酒
- ○小松菜うどん(乾麺) ○小松菜そば(乾麺)
- ○小松菜パン
- ●小松菜アイスクリーム
- ●東京コマツナバウムクーヘン ほか

中小企業を支援しています

農家の方から直

接耕作指導を受け

ることができる、

新しいタイプの区

民農園が今年3月

にオープン!

今までよりも1区画が広く、年間15種

類の野菜を栽培でき、利用者は本格的な

区画数 50区画 (1区画あたり40㎡)

23区で唯一、利子補給と信用保証料の全額を補助する区 の「あっせん融資制度」と、都の「経営緊急融資」への利 子補助制度で資金繰りを強力に支援しています!

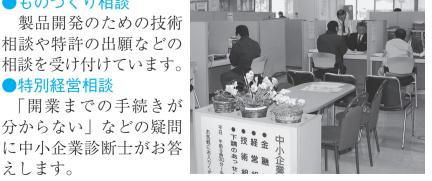
そのほか、様々な相談をお受けしています。みなさん、 ぜひご活用ください。

●受発注のあっせん相談

農業を体験しています。

- 受発注先を探す製造業の企業に取引先を紹介します。 ●ものづくり相談
- 製品開発のための技術 相談や特許の出願などの
- ●特別経営相談

「開業までの手続きが」 分からない」などの疑問 に中小企業診断士がお答 えします。



問 中小企業相談室☎(5662)0538

◎「特別借換融資制度」を 来年3月31日(水)まで延長

20年11月に開始した「特別借換融資制度」のあっせん 件数は9月末日までに1.700件、140億円を超えました。今 後も続く厳しい経済状況のなか、引き続き、中小企業の みなさんを支援していきます。

融資限度額 借換債務額+500万円までの運転資金 ※合計1,250万円までです。

借換対象債務 区の制度融資(都との一本化も可能) 返済期間 最長10年(据え置き期間なし)

事業所実態調査を実施中

区では、区内事業所の現状を把握するた め、約2万3,000ある事業所の実態を調査し ています。今後の産業振興施策に活かして いきますので、ご協力をお願いします。

圖 産業振興課計画係☎(5662)0525

伝統工芸品がインターネットで購入できます『SHOPえどが佝伝統工芸 4』

産学公のコラボレーションが生んだ、新しさと生活の中に生きる伝統の技を伝える工芸品 を取り揃えています➡ Ⅲ http://www.edokogei.jp/ 問 産業振興課計画係☎(5662)0525。

み

の

な

は

項

▶ 月21日(水) 9 時から電話で、小松川事務所 地域サービス係☎(3683)5183

<u>∼</u> 講演会 「ウオーキングでつくろう健康 !」 _〜

楽しく正しくウオーキングをしましょ う。■10月30日金19時15分から 場直タ ワーホール船堀2階平安 ■50人(先着 スポーツ係☎(5662)1636

@おんがくかいへいってみよう--~Õさいからのコンサート2010~**-**

■22年1月9日出 園11時から、14時 から 闘タワーホール船堀5階小ホール 置大人各1000円/小学生以下各500円 **図江戸川区 里里周江戸川演奏家協会**· 黒川☎090(4410)2137 ※詳しくは各 図書館・コミュニティ会館などで配付の お知らせをご覧ください。



お知らせ

\sim 選挙管理委員会からのお知らせ \sim

9月1日現在で調製した東京海区漁業 調整委員会委員選挙人名簿を確認できま す。 ■10月20日 (火~11月3日 (祝8時30分) ~17時 圆間@選挙管理委員会事務局(区 役所西棟5階) ☎(5662)5553

一第53回区民将棋大会

■11月29日(日)9時30分から(時間厳守) **圆**グリーンパレス 試合方法=クラス別 トーナメント⇒名人戦=3段以上/王将 戦=初段~2段/A級戦=1級~3級/ B級戦=4級以下/C級戦=8級以下の 小・中学生 ■区内在住または在勤・在 学の方 団間ハガキに住所・氏名・年齢

・電話・希望クラス・段(級)位を記入 し、11月17日 (以までに郵送(必着)、〒1 32-8501(住所不要) 文化課推進係「区 民将棋大会」☎(5662)1628 ※当日の 参加申し込みはできません。

~リハビリ・運動相談(予約制)~

けがや病気による高次脳機能障害や言 語・えん下障害、身体障害のある方のリ ハビリまたは、足腰が弱った方やメタボ リックシンドロームを予防したい方のた めの簡単な運動について、理学療法士・ 作業療法士・言語聴覚士が相談に応じま す。■陽下表のとおり 【 各4 人程度(中 込順) 申問10月21日(水9時から希望す る会場に電話で

| 日時(11月) | 会場(健康サポ ートセンター) | 電話 |
|-------------|--------------------|------------|
| 4日(水)9時~11時 | 清新町 | (3878)1221 |
| 5日休9時~11時 | 中央 | (5661)2467 |
| 9日(月)9時~11時 | 小 岩 | (3658)3171 |

$_{m C}$ すくすくスクール臨時職員募集 $_{m \Box}$

勤務日=11月以降の月~土曜(祝休日 を除く)・月12~20日間 聞13時15分~ 17時15分(土曜は9時~17時) 踢すく すくスクール(区立小学校内) 人20人 賃金=資格(教員・保育士免許)あり⇨ 日給4100円(土曜7180円)/資格なし⇒ 日給3600円(土曜6310円) ※交通費の 支給はなし。目間履歴書(写真貼付)を 10月30日 金までに郵送(必着)または持 参、〒132-8501(住所不要) 教育推進 課すくすくスクール係(区役所東棟5階) ☎(5662)8132 ※書類選考の上、後日 面接日を通知。

_ 学校事務非常勤職員募集

雇用期間=22年4月1日(水)~23年3月 31日休) 圓 9 時~16時(週30時間) 圆

区立中学校 四経理事務ほか 丛高校卒 業程度の学力を有し、パソコン操作(ワ ード・エクセル)と経理の実務ができる 方10人程度 報酬=月20万3500円(21年 度実績)程度 ※交通費の支給は月1万 3000円まで。選考方法=一次⇒筆記(一 般教養)/二次⇒実技(パソコン操作な ど)、面接/三次⇔学校面接 選考案内 配付場所=区役所、各事務所・図書館・ コミュニティ会館 田間所定の申込書(選 考案内に添付)を11月10日火までに簡易 書留で郵送(消印有効)または持参、〒 132-8501(住所不要) 教育推進課庶 務係(区役所4階9番)☎(5662)1621 ※詳しくは区ホームページをご覧くださ (10

_─@ ファミリーサポートに参加しませんか〜

子育てを地域で助け合う活動の説明: 研修会です。■11月16日(月) 四日説明会 ⇒10時~11時30分、基礎研修会⇒12時15 分~15時30分 ※活動を行うためには、 説明会と基礎研修会の受講が必要。圆勤 ・センター☎(3877)2560

┌ 「油・断・快適/ 下水道」キャンペーン へ

下水道に油を流すと、詰まりや悪臭の 原因となります。ご家庭での油の処理は 次のようにしていただくよう、ご協力を お願いします。①なるべく使い切る/② 新聞紙などで吸い取って燃やすごみとし て出す/③なべや皿に付いた油汚れはふ き取る
週下水道局東部第二下水道事務 所☎(5680)1354

マンション管理組合向け 耐震セミナーと相談会-

■10月25日(日)17時30分~19時30分 圆 葛西区民館 🛂「マンションの耐震改修

~診断から改修までの実例~」、相談会 理組合の役員 顕財日本建築防災協会既 存建物耐震診断委員・太田勤 選江戸川 区、江戸川区内マンション耐震問題等検 討協議会 即間10月22日休までに電話で、 なぎさニュータウン管理組合事務局☎(3 688)0771

~全国一斉無料成年後見相談会~

司法書士が相談に応じます。■10月31 日仕11時~16時 陽グリーンパレス集会 室406・407 丛区内在住の方40人(申込 月21日(水) 9 時から電話で、安心生活セン ター(社会福祉協議会内) ☎(3653)62 75=月~金曜 9 時~17時

・旧江戸川・新中川・ 航行規制のお知らせ

瑞穂大橋けた架設工事に伴い、船の航 行ができなくなります。■圆11月24日巛 8時~10時30分⇔旧江戸川(舞浜大橋~ 今井橋)、11月25日(水)8時~16時⇒新中 第五建設事務所☎(3692)4478

-小松川健康サポートセンター -子育てひろば利用休止のお知らせ-

11月2日(月)~22年3月31日(水)はエレベ ーター設置工事のため、子育てひろばが 利用できません。なお、週一回程度臨時 の子育てひろばを開催します。詳しくは お問い合わせください。間小松川健康サ ポートセンター☎(3683)5531

┌休館のお知らせ

☆二之江コミュニティ会館☎(5658)53 20⇒10月29日休=館内消毒などのため

仲間になろう



太極拳と練功 楽遊会

每週木曜13時45分~15時15分 /篠崎コミュニティホール/入 会金1000円/月2500円/石井☎ (3670)1959=21時まで

ヨガーピース & スマイル

每週水曜11時~12時/小岩区 民館ほか/入会金1000円/1回 500円/新井☎080(3019)292 6=21時まで

フレッシュ・ヨーガー

毎週木曜19時~20時30分/勤 労福祉会館/入会金1000円/月 2500円/青坂☎090(2479)91

卓球・シニアボーイズ

毎週火曜9時~11時15分/東

葛西コミュニティ会館/入会金 1000円/月3000円/吉澤☎(36 71)6610=水曜を除く17時~21 時/60歳以上の男性対象

軟式野球 東京マリーンズ

每週日曜8時~16時/江戸川 河川敷/入会金2万円(ユニフ ォーム代を含む) /月2000円/ 小林☎090(4608)5235=20時 以降/高校生相当以上対象

山歩き 江戸川山友会

毎月第2水曜19時~21時⇒タ ワーホール船堀、月2~3回土 または日曜⇨関東近郊/入会金 1000円/6か月3000円/小塩☎ (3689)2338

二之江エアロビクスクラブ

每週金曜19時30分~20時30分 /二之江コミュニティ会館/入 会金1000円/月2800円/佐藤☎ (3678)5114=9時~12時

キッズヒップホップダンス ステップ オブ ドリームス

毎週金曜16時30分~17時45分 /南小岩コミュニティ会館/入 会金1000円/月3000円/増田☎ 090(2496)7493=17時~21時 / 小学生対象

吹き矢サークル江戸川支部

毎月第1・3日曜、第1・3 水曜13時~17時/グリーンパレ ス/月1500円/有野☎(3651) 6596



新舞踊 やまぶき会

毎週月曜13時~16時/グリー ンパレス/月3000円/陸野☎(3 651)6890=19時以降

フラダンス ポーマイカイ

月3回土曜16時~18時/東部 区民館/入会金2000円/月3000 円/五十嵐☎(3670)6057

日本舞踊 レモン会

月4回月または金曜18時30分 ~20時/勤労福祉会館ほか/月 3000円/寺嶋☎090(2550)76

ハワイアンキルト アロアロ

毎月第1・3水曜13時~16時 /平井コミュニティ会館/月20 00円(材料費は別)/渡辺☎(3 683)9130=18時以降

油絵 ローズ

毎月第2・4 火曜18時30分~ 21時/グリーンパレス/月3000 円/森☎(3671)2749

英会話グリーンクラブ

毎週金曜19時~21時/グリー ンパレス/入会金1000円/月50 00円/宇沢☎(3653)2972 コーラス

アンサンブルつばさ

每週月曜10時~12時/西葛西 図書館/入会金1000円/月4000 円/明石☎(3659)1037=18時 以降

カラオケ カサブランカの会

毎週土曜13時~16時/北葛西 コミュニティ会館/入会金1000 円/月3500円/浅野☎080(34 62)4115/女性対象

漢字と漢文・漢詩を学ぶ会

毎月第1土曜14時~16時/篠 崎コミュニティホール/2か月 3000円/間部☎(3678)6625

大正琴 ソレイユ

毎月第1・3金曜9時~12時、 第2・4金曜13時~16時/コミ 円/年1000円/倉田☎(3687) 1668=16時~19時/経験者対象 マジック 手品の学校

ュニティプラザー之江/月2000

毎月第2・4月曜10時~12時 /グリーンパレス/1回1500円 /高橋☎090(6186)4453

清新・臨海朗読会

毎月第1~3火曜または金曜 18時30分~20時30分/西葛西図 書館ほか/入会金2000円/月10 00円/張ヶ谷☎090(2761)41

日時/会場/費用/連絡先 =電話の時間指定/そのほか の順で掲載しています。

活動の内容などは、直接サ

ークルにご確認ください。

掲載希望の方へ

申し込み方法

所定の掲載申請書に記入 し、郵送・ファクシミリま たは直接編集係へ。 また、区ホームページか ら電子申請もできます。

申請書配付場所

編集係(区役所3階1番) ※区ホームページからダウ ンロードできます。また、 希望者にはファクシミリ

で申請書を送付します。 希望する場合は電話で編 集係へ。

掲載できないもの

政治・宗教に関係するも の/営利・売名行為を目的 とするもの/パーティー・ 講習会など単発的なもの/ 特定の個人・団体を支援・ 中傷するものなど

間・申込先 〒132−8501 (住 所不要) 広報課編集係☎ (5662)0403





←小松川地区地域スポーツ講座へ

ドッヂビー ■11月1日(日)10時~12時 圆0平井西小学校体育館 周運動着、室 内用運動靴

グラウンドゴルフ **■**11月15日(日) · 29日 (日)10時~12時 圆値みんなの広場(荒川 河川敷・小松川運動公園内) 園運動着、 運動靴

《▲》区内在住または在勤・在学の方 《閩》1回100円(小学生以下50円)《閰》 スポーツ係☎(5662)1636

-葛西地区地域スポーツ講座 -- 「ソフトラクロス」~

■圆●11月1日(日)・29日(日)9時30分~ 11時30分⇒二⇒汀第二小学校校庭/11月 8日(日)9時30分~11時30分、12月6日(日) 8時30分~14時⇒第六葛西小学校校庭/ 11月15日(日) · 22日(日) 9 時30分~11時30分 ⇒清新第三小学校校庭 ▼区内在住また は在勤・在学の小学生以上の方 210 100円(小学生50円) 園運動着 固スポ ーツ係☎(5662)1636

-東部地区中高年スポーツ教室 -_ 「ウオ**ーキ**ング」~

■圆11月1日(日)・22日(日)⇒下鎌田広場 集合、11月7日仕)・28日仕)⇒スポーツラ ンド前集合 闘9時~12時 ▶40歳以上 の方 閏1回10円 闘運動着 即間各実 施日の3日前までに電話またはファクシ ミリで、スポーツ係☎(5662)1636 · FA X(5607)5151 ※ファクシミリの場合、 住所・氏名・年齢・電話を記入。

-総合体育館 -〜初心者アーチェリー講習会 −

■11月8日(日)・10日(火)・12日(木)・14日 (土)·17日(火)·19日(木)·21日(土)19時~21時 (全7回) ※8日は10時~12時。▼区 内在住または在勤・在学の小学5年生以 上の方15人(申込順) 圏2800円 ※貸 し用具料は別(1回200円)。 関運動着 場里間10月21日(水)10時から電話または直 接、総合体育館☎(3653)7441

∠@ スポーツランド アイススケート教室 ¬

日程はいずれも11月10日~12月1日の 毎週火曜(全4回)です。

初級スケート 聞16時30分~18時 ▶ア イススケートが初めての小学生60人(抽 選) 置2600円 ※貸し靴料込み。

フィギュアスケート 聞18時30分~20時 △小学生以上の方30人(抽選) 置3400 円(中学生以下2200円) ※貸し靴料は

初級・中級フィギュアスケート 闘11時 45分~13時15分 ■高校生相当以上の方 30人(抽選) 閏4200円 ※貸し靴料込み。 《樹》手袋、長袖の服、長ズボン《場里問》 往復ハガキに教室名・住所・氏名(フリ ガナ)・年齢(学年)・電話を記入し、10 月27日火までに郵送(必着)または持参、 〒133-0063 東篠崎1~8~1 スポー ツランド☎(3677)1711 ※重複申し込 みは無効。

┌@陸上競技場の教室

①ママとベビーのふれあい体操 ■11月 10日(火)・24日(火)、12月8日(火)・22日(火)(全 4回) ତ୍ର10時~12時、13時~15時 👢 首が据わった 0 歳児と保護者各18組(申 込順) 閏1回300円 聞バスタオルほか ②いきいき健康ウオーキング ■11月11 日 (水)10時~12時 ■40歳以上の方15人 (申込順) 閏300円 園運動着ほか ③やさしいヨガ ■11月21日~22年3月 27日の毎週土曜10時~11時(12月19日、 22年1月2日・9日、2月13日を除く全 15回) ■20歳以上の方30人(申込順) 3 1 回500円

《場里問》10月21日(水)①9時から、②3 14時から電話で、陸上競技場☎(3878) 3388

┌ ◎ 臨海球技場わくわくフットサル教室 〜

■11月8日(日)・15日(日)・22日(日)10時~ 12時(全3回) ▼小学生70人(申込順) 費1800円 場里間10月21日(水9時から電 話または直接、臨海球技場第一☎(368 0)9251

·@西葛西テニスコート-ジュニアテニススクール~

■11月14日~12月19日の毎週土曜(全 6回) ※予備日は12月26日、22年1月

4 年生36人、② 8 時50分~10時⇒小学 5 年~中学生30人 ※いずれも抽選。置① 4800円、②5200円 園運動靴、ラケット ※ラケットは貸し出しあり(6回1200円 ・要予約)。場里間往復ハガキにコース (①または②)・住所・氏名(フリガナ)・ 電話を記入し、10月30日 金までに郵送(必 着)、〒134-0088 西葛西8~17~1 西葛西テニスコート☎(3687) 1721

-シニアのための-―「はじめてのパソコン教室」-

■11月27日~12月14日の毎週月・金曜 14時~16時30分(全6回) 陽中央くす のきカルチャーセンター 図基本操作、 ハガキ作成、インターネットなどの利用 方法ほか ■区内在住で60歳以上のパソ コン初心者20人(抽選) 圏4500円(テ キスト代ほか) 圏江戸川区 里里間往 復ハガキに住所・氏名(フリガナ)・生 年月日・電話を記入し、10月27日 必まで に郵送(必着)、〒132-0031 松島3~ 4~4 江戸川シニアパソコン・ネット ワーククラブ・深見祐弘☎(3652)0916

催しもの

┌@ 松江図書館 大人のための映画会〜

■10月25日(日) 厨内13時30分~14時30 分⇒「動物の赤ちゃん大集合」、15時~16 時30分⇒「こねこ」(1996年ロシア映画) 圆●松江区民プラザ ■各80人(先着順) ※小学生以下は保護者同伴。間松江図書 館☎(3654)7251

┌@おはなしクレヨンスペシャル〜

■10月31日仕14時~15時 図「ハロウ ィンブラックパネルシアター」ほか 【】 幼児(保護者同伴)~小学生100人(先

┌@子ども会

■10月31日仕)14時から 図「和尚と小 僧の話」ほか ■幼児(保護者同伴)~ 小学生 圖藤田浩子 圆間●小岩図書館 **☎**(3672)0251

で大人のための朗読会「本を聴く」へ

「赤毛のアン」の世界へ ■50人(先着 順) 聞どこでも朗読館・松丸春生、西 川小百合 圆圆@中央図書館☎(3656)

┌講演会「きのこワンダーランド」へ

■11月8日(日)14時~16時 場@篠崎文 化プラザ ▶50人(先着順) 囿千葉県 立中央博物館:吹春俊光 固篠崎図書館 **☎**(3670)9102

総合文化センターの公演・ - 区民先行予約受け付け-

江戸川落語会 第100回記念特別公演

11月15日(日)の一般発売に先行してSS席、 S席の予約を受け付けます。**■**22年3月 15日(月)18時30分開演 場大ホール 【20 0席(抽選) 閏SS席4500円、S席3700 円 ■春風亭小朝ほか ■固往復ハガキ に公演名・住所・氏名(フリガナ)・電話 ・希望席種・希望枚数(8枚まで)を記 入し、10月25日(日)までに郵送(消印有効)、 〒132-0021 中央4~14~1 総合文 化センター「第100回江戸川落語会区民 先行予約受け付け」係☎(3652)1111

┌タワーホール船堀の公演

12人のヴァイオリニストコンサート 好 評発売中! ■11月5日休19時開演 圖 ール船堀☎(5676)2211

-ホテルシーサイド江戸川-―「七五**三コース**」〜

■11月15日(日)まで 園11時~14時30分、 00円、お子様用メニューA3200円、お子 様用メニューB1800円 場車間前日まで に電話で、ホテルシーサイド江戸川☎(3 804)1180 ※七五三のお子さんには焼 き菓子をプレゼントします。

-第41回レッツウオーク江戸川大会--「ウオーキング&調理教室」~

小松川境川親水公園をウオーキングし た後、身体に優しい料理を学びます。■ 11月1日(日)8時から 集合場所=東小松 川公園 【160人(抽選) 閏800円 且江 戸川Jクラブ 圏江戸川区 田間往復ハ ガキに参加者全員の住所・氏名・年齢・ 電話を記入し、10月26日 (月)までに郵送 (消印有効)、〒132-0035 平井5~46 ~1 松瀬元春☎090(8012)9701

∼第13回ふれあいスポーツ体験〜

■11月1日(日)9時30分~12時 陽平井 東小学校体育館 図ドッヂビー、スナッ グゴルフ、ストラックアウト、昔遊びコ ーナーほか ■100人(申込順) 費100円 ■青少年育成小松川地区委員会 ■間10/

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

| | 催し | 日時 | 会 場 | 費用 | 問い合わせ |
|---|-----------------------------------|--|---------------|--|-----------------------------------|
| (| 交ダンス講習会 ■チャチャチャ、 ルツ) | 10月24日仕) 19時~21時 | ●グリーンパレス4階ホール | 200円 | ■江戸川区ダン ススポーツ連盟 ☎(3678)8815 |
| 介華 | 「夜間対応型訪 問介護」とは | 10月26日(月) 13時~14時30分 | 暖心苑 | なし | ■暖心苑 ☎(3877)0181 |
| 介護者交流会 | 介護の悩みあれ これ | 10月28日(水) 14時~15時15分 | 江東園 | なし | ■江東園 ☎(3677)4631 |
| 流会 | 気軽に話そう介 護の悩み | 10月31日仕) 14時~15時30分 | ウエル江戸川 | なし | ■ウエル江戸川 ☎(3618)0324 |
| 社管狭窄症のお話 10月31日出 10月30日出 13時30分~15時 13時30分~15時 1 | | ●順天堂東京江 東高齢者医療セ ンター(江東区 新砂3~3~20) | なし | ■順天堂東京江 東高齢者医療セ ンター ☎(5632)3111 | |

| _ | | | | | |
|---|---|------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---|
| | 催しし | 日時 | 会 場 | 費用 | 問い合わせ |
| | 江戸川長唄とも音の会 第11回長唄演奏会 | 10月31日生) 10時30分開演 | ●東部フレンドホール | なし | 江戸川長唄とも音の会・魚見 ☎(3672)0571 |
| | 日本文化のひととき (凶 生け花・着付け/ 丛 外国人の方50人・先着順) | 11月1日(B) 13時~17時 | ₫源心庵 | なし | ■江戸川国際友好会·南 ☎090(5333)2206 |
| | 介護予防教室「消費者被 害の最新事情と対処法」 | 11月9日(月)14 時~15時30分 | | なし | ■清心苑 ☎(3655)6117 |
| _ | 第 62 フォークダンス 秋総 | 10月25日(日) 10時30分から | ⑩総合体育館(開室内 用運動靴) | 600円 | 江戸川区フォークダンス協会・ 高津☎(3657)3466 |
| | 第62 フォークダンス フォークダンス ローラースケート (M/フーデントラース) ケケーの組戦 | 11月15日(日) 9 時から | 水辺のスポ ーツガーデ ン・ローラ ーコート | 500円/小学 生以下300円 ※観戦は無 料 | 国 北原利晃 ☎ ・FAX(3671)0941 (〒133-0051 北小岩1~10~2 ~102) ⇔11月4日例までに郵送 (必着) またはファクシミリで |

8

2 (3652) 2300

物忘れが気になる方、認知症の方を介 護するご家族の方など、気軽にご相談を。 ■ 月~土曜 9 時~ 18 時

2009年10/20 平成21年

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎ (3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

第37回 さわやか体育祭

幼児から熟年者まで三世代が集う運動会 です。どなたでも参加できます。

■ 10月22日(木)9 時~15時(小雨 実施)

- 場 陸上競技場
- 置 生きがい係
- **☎**(5662)0039



第31回小岩区民館サークルまつり

- **■** 10月24日(土)10時~16時·25日(日)9時~ 15時(雨天実施)
- 場 小岩区民館、小岩コミュニティホール
- 四 式典(24日12時・小岩コミュニティホ ール)、作品展示・制作体験、実演コーナー、 ステージ発表、模擬店、鶴岡物産展、バ ザー(25日13時から) ほか
- 問 小岩区民館☎(3657)7611



第20回 りんかいフェスタ

■ 10月24日(土)13時~17時·25日(日)10時~ 15時 (雨天実施)

※24日は作品展示のみ。

図 式典(25日13時)、ステージ発表、作 品展示・販売、模擬店、バザー ほか

場問 臨海町コミュニティ会館

☎(3869)2221

第34回 勤 福 ま つり

- 11月1日(日)9時~15時(雨天実施)
- 場 勤労福祉会館と周辺
- 内 式典(10時30分)、パレード、フリー マーケット、ステージ発表、作品展示、 協力団体コーナー、小動物コーナー、親 子で遊ぼう、健康相談、模擬店 ほか
- 間 葛西事務所地域サービス係

3(3688)0431

第31回北小岩まつり

- 11月1日(日)10時~15時(雨天実施)
- 圆 小岩公園、小岩第三中学校校庭
- 西 式典(11時30分)、パレード、ステージ 発表、ミニSL、キックターゲット、あお ぞら演奏会、こども広場、フリーマーケ ット、茶席、もちつき、模擬店 ほか
- 間 小岩事務所地域サービス係

☎(3657)7836

第13回中央・一之江ふるさとまつり

- 10月25日(日)10時~15時(雨天実施)
- 陽 松江第五中学校、一之江境川親水公園周辺
- 四 式典(10時)、パレード、生き物すくい、

wakudoki プレイパ ーク、ミニSL、フ リーマーケット、お 茶会 ほか



■ 区民課地域サービス係☎(5662)6816

平井コミュニティ会館 サークルフェスティバル

■ 10月31日(土)19時~21時、11日1日(日)10 時~15時(雨天実施)

※31日はダンスパーティーのみ。

- 四 式典(1日13時)、作品展示、演芸大会、 リズム運動、健康体操、模擬店 ほか
- 場問 平井コミュニティ会館☎(3683)3241

第28回スポーツセンターまつり

- 11月3日㈱10時~16時30分(雨天実施)
- 四 式典(12時)、大運動会、アトラクショ ン、バザー、ゲームコーナー、作品展示、

模擬店、プール・卓球 などの無料一般公開 ほか

場問 スポーツセンター

2(3675)3811





国民健康保険料の 納め忘れはありま せんか?

仕事の都合などで平日に手続きができない方のため に、区役所・各事務所の保険年金係で臨時窓口を開設 圖 医療保険課収納係☎(5662)0795

10月25日(日)9時~15時 区役所区民課·各事務所

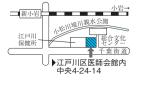
- ①国民健康保険被保険者証の更新
- ②保険料の納付・分納の相談
- ③国民健康保険の加入・脱退などの手続き

休日急病診療

- ●診療時間⇨9時~17時(急病のみ受け付け。往診は不可) 外科は救急病院(「平成20・21年度くらしの便利帳」 182ページ参照)をご利用ください。
- ●当番医(変更になる場合もあります)、医療機関の案内 は下記のところで行っています。聴覚に障害のある 方はファクシミリをご利用ください。
 - ▷テレホンセンター=日曜・祝休日9時~17時 ☎(3651) 5270/ FAX(3654) 4902
 - ▷東京消防庁救急相談センター = 24時間
 - ·携帯電話・PHS・プッシュ回線⇒☎#7119
 - ・ダイヤル回線⇨☎(3212)2323
 - ▶東京都保健医療情報センター「ひまわり」=24時間 ☎ (5272) 0303/FAX (5285) 8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

- 診療科目⇒小児科・内科
- 診療時間⇒①日曜・祝休日 9 時~17時/②毎日21時~ 翌朝6時
- ○問い合わせ⇒①☎(3655)51 51/2)**2** (3651)5270



休日急病当番医

(10月25日)

内·小一太田医院 松江3-19-17 ☎(3656)1450

佐々木胃腸科内科医院 江戸川3-35-3 ☎(3679)0188 かとう内科クリニック 西葛西6-24-7 ☎(5679)2317

江戸川中央医院 南小岩7-10-13☎(3657)3669 - 北篠崎クリニック 北篠崎2-4-5 ☎(3698)7225

平井徳久眼科 平井4-7 **☎** (3683) 2721 - 16 耳鼻──岩井耳鼻咽喉科診療所 南小岩8-17-7 ☎(5694)9455

11月1日

広見医院 中央2-28-18 **☎**(3651)5376 船堀内科クリニック船堀3-7-1 ☎(3869)1773 内

南葛西3-24-12☎(3675)2771 吉利医院 小 大木クリニック 西小岩1-28-18☎(5693)0600

南小岩3-8-1 ☎(3657)0266 玉置医院 眼——中央眼科 中央2-13-12 2 (5661) 3722

耳鼻─吉田耳鼻科医院 西葛西6-13-7 ☎(5667)6100

休日歯科応急診療

【10月25日・11月1日】

- 診療時間⇒9時~17時 休日専用電話☎(3672)
 - 8215に予約のうえ、16 時30分までにお越しく ださい。



休日応急当番接(整)骨院

施術時間⇒9時~17時

[10月25日]

平井4-2-24 志保井接骨院 西葛西5-10-14 ☎(5696)2844 なめき接骨院

 \mathbf{A} (3681) 5523

(11月1日)

山中整骨院 南葛西1-10-5 たばた接骨院

 $\mathbf{2}$ (3877) 1454 上篠崎4-19-18 ☎(3698)7287

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。